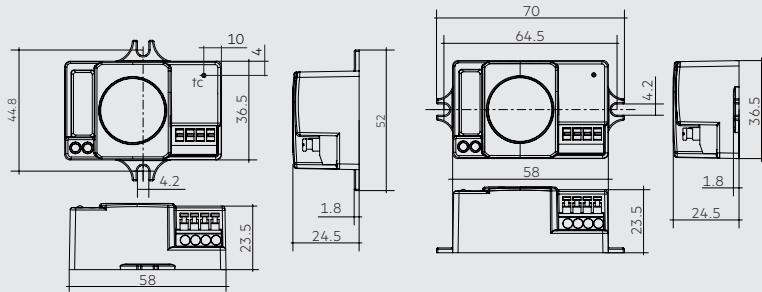
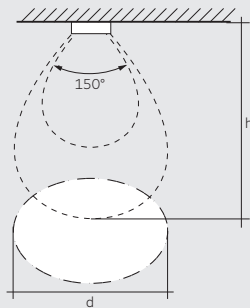


■ Bluetooth Antennenposition
Bluetooth antenna position
Position de l'antenne Bluetooth
Posizione antenna Bluetooth
Posición de la antena Bluetooth
Bluetooth antennposition



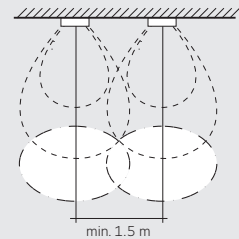
0.5 - 1.5 mm²
8 mm
eindrchtig/feindrchtig
solid/fine-stranded
monobrin/fil fin
a filo unico/a fili sottili
monofilar/hilo fino
entrchtig/feintrchtig



Deckenmontage
Ceiling mounted
Montage au plafond
Soffitto monte
Soporte de techo
Takmontering

Sensitivity	Sensitivity			
	100 %	50 %	30 %	10 %
h	d			
0.5 m	-	-	-	-
1.0 m	-	-	-	-
1.5 m	-	-	-	-
2.0 m	5.0 m	3.0 m	1.5 m	1.0 m
2.5 m	6.0 m	3.0 m	1.5 m	1.0 m
3.0 m	6.0 m	3.0 m	1.5 m	1.0 m
3.5 m	6.0 m	3.0 m	1.5 m	-
4.0 m	5.0 m	2.5 m	1.0 m	-
4.5 m	4.5 m	2.0 m	-	-
5.0 m	4.0 m	2.0 m	-	-

Erfassungsbereich
Detection range
Zone de couverture
Raggio d'azione
Área de detección
Detekteringsområde



Abstand
Distance
Éloignement
Distanza
Distancia
Avstånd

UK Wireless motion detector for installation in luminaires.

Technical Data

Rated supply voltage 220 - 240 V
Mains frequency 50/60 Hz
Power < 1.2 W
Radio transceiver operation frequencies 2.4 - 2.483 GHz
Max. output power radio transceiver (E.I.R.P.) < 20 dBm
Frequency 5.8 GHz (± 75 MHz)
Transmission power < 0.2 mW
Interface DALI (compatible)
Number of DALI addresses 4
Guaranteed output current, DALI 20 mA
Max. output current, DALI 250 mA
Detection angle 30 - 150°
Max. mounting height 5 m
tc temperature 70 °C
Ambient temperature ta -20 ... +60 °C
Storage temperature ts -20 ... +70 °C
Humidity min. 5 % ... max. 85 % at 30 °C
Type of protection IP20
Protection class Class II
Lifetime 50,000 h
Guarante (conditions at www.tridonic.com) 5 years

Installation

- The sensor must protrude over the light sources
- The power supply must be disconnected before installation
- Suitable for installation only in indoor luminaires (e.g. corridors and closed parking garage) without vibrations
- Opening angle of the sensor: must be at least 45 °
- Motion detection: only possible when thin housing material is used (e.g. plastic or glass), do not use metal housing
- Light sensor: must be able to detect reflected artificial light and reflected daylight
- Reflected HF waves (e.g. of walls, floors, ceilings or furniture) from other transmitters affect motion detection

Setting up

Setting the detection area

To avoid unnecessary switching on of the lighting due to a too large detection range, this can be narrowed down. The detection range indicates the diameter of the motion detection.

The value is set with the „4remote BT“ app.

Sensitivity
100 % (default)
50 %
30 %
10 %

Setting the daylight threshold value

The threshold value can be set to prevent the lighting from switching on when there is sufficient illuminance. The threshold value indicates the illuminance level up to which detected movements cause the lighting to switch on. This value is set with the “4remote BT“ app.

Daylight sensor
Disable (default)
50 Lux
20 Lux
5 Lux
2 Lux

Hereby, Tridonic declares that the radio equipment type MSensor SFI 40 HF 5DP bDW is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Hereby, Tridonic declares that the radio equipment type MSensor SFI 40 HF 5DP bDW is in compliance with Directive UK SI 2017 No. 1206.

The full texts are available at the following internet address:
https://trid.help/en28005971cer
https://trid.help/en28005972cer

Safety instructions

- The device may only be used for the applications specified.
- The relevant safety and accident prevention regulations must be observed.
- The power supply must be switched off before handling the device.
- Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills.

D Wireless Sensor zur Detektion von Bewegung für den Einbau in Leuchten.

Technische Daten

Nennspannung 220 - 240 V
Netzfrequenz 50/60 Hz
Leistungsaufnahme < 1,2 W
Betriebsfrequenz Funkempfänger 2,4 - 2,483 GHz
Max. Ausgangsleistung Funk Transceiver (E.I.R.P.) < 20 dBm
Frequenz 5,8 GHz (± 75 MHz)
Übertragungsleistung < 0,2 mW
Schnittstelle DALI
Anzahl DALI-Adressen 4
Garantierter Ausgangsstrom, DALI 20 mA
Max. Ausgangsstrom, DALI 250 mA
Erfassungswinkel 30 - 150°
Max. Montagehöhe 5 m
tc Temperatur 70 °C
Umgebungstemperatur ta -20 ... +60 °C
Lagertemperatur ts -20 ... +70 °C
Luftfeuchtigkeit min. 5 % ... max. 85 % bei 30 °C
Schutzart IP20
Schutzklasse Klasse II
Lebensdauer 50.000 h
Garantie (Bedingungen siehe www.tridonic.com) 5 Jahre

Installation

- Sensor muss über Leuchtmittel herausragen
- Vor Installation muss die Stromversorgung ausgeschaltet sein
- Nur für Einbau in Innenleuchten (z. B. in Gängen und geschlossenen Parkgaragen) ohne Vibration
- Öffnungswinkel des Sensors: mind. 45 ° müssen gewährleistet sein
- Detektion von Bewegung: nur durch dünnes Gehäusematerial (z. B. Kunststoff, Glas) möglich, kein Metallgehäuse verwenden
- Lichtsensor: muss das reflektierte Kunst- und Tageslicht erfassen können
- Reflektierte HF-Wellen (z. B. von Wänden, Fußboden, Decke, Möbeln) anderer Sender beeinflussen die Detektion von Bewegung

Inbetriebnahme

Erfassungsbereich einstellen

Zur Vermeidung von unnötigem Einschalten der Beleuchtung durch einen zu großen Erfassungsbereich, lässt sich dieser eingrenzen.

Der Erfassungsbereich gibt den Durchmesser der Bewegungsdetektion an.

Die Einstellung des Werts erfolgt mit der „4remote BT“ App.

Sensitivity
100 % (Standard)
50 %
30 %
10 %

Tageslicht Schwellwert einstellen

Zur Vermeidung vom Einschalten der Beleuchtung bei ausreichender Beleuchtungsstärke, lässt sich der Schwellwert festlegen.

Der Schwellwert gibt an, bis zu welcher Beleuchtungsstärke detektierte Bewegungen ein Einschalten der Beleuchtung bewirken.

Die Einstellung des Werts erfolgt mit der „4remote BT“ App.

Tageslicht-Sensor
Deaktiviert (Standard)
50 Lux
20 Lux
5 Lux
2 Lux

Hiermit erklärt Tridonic, dass der Funkanlagentyp MSensor SFI 40 HF 5DP bDW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Hiermit erklärt Tridonic, dass der Funkanlagentyp MSensor SFI 40 HF 5DP bDW der Richtlinie UK SI 2017 No. 1206 entspricht.

Die vollständigen Texte sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://trid.help/en28005971cer
https://trid.help/en28005972cer

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für den festgelegten Einsatzbereich verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Bei Montage und Installation des Geräts muss die Stromversorgung ausgeschaltet sein.
- Montage, Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

F Capteur sans fil destiné à la détection de mouvements, pour un montage dans les luminaires.

Caractéristiques

Tension nominale	220 – 240 V
Fréquence secteur	50/60 Hz
Consommation énergétique	< 1,2 W
Fréquence de fonctionnement récepteur radio	2,4 – 2,483 GHz
Puissance max. de sortie du récepteur radio (E.R.I.P.)	< 20 dBm
Fréquence	5,8 GHz (± 75 MHz)
Puissance de transmission	< 0,2 mW
Interface	DALI
Nombre d'adresses DALI	4
Courant de sortie garanti, DALI	20 mA
Courant de sortie max., DALI	250 mA
Angle de détection	30 – 150°
Hauteur de montage max.	5 m
Température tc	70 °C
Température ambiante ta	-20 ... +60 °C
Température de stockage ts	-20 ... +70 °C
Humidité de l'air	mini. 5 % ... maxi. 85 % à 30 °C
Degré de protection	IP20
Classe de protection	Classe II
Durée de vie	50 000 h
Garantie (conditions, voir www.tridonic.com)	5 ans

Installation

- Le capteur doit sortir de la lampe
- Avant l'installation, l'alimentation électrique doit être coupée
- Uniquement pour un montage dans des luminaires intérieurs (par ex. dans les couloirs et les garages fermés) sans vibrations
- Angle d'ouverture du capteur : mini. 45 % garanti
- Détection des mouvements : possible uniquement avec un matériau de boîtier fin (par ex. plastique ou verre) ; ne pas utiliser de boîtier en métal
- Capteur de lumière : doit pouvoir détecter la lumière artificielle et la lumière du jour réfléchies
- Les ondes HF réfléchies (par ex. par les murs, sols, plafonds ou meubles) d'autres émetteurs influencent la détection des mouvements

Mise en service

Réglage de plage de détection

Pour éviter tout allumage inutile de l'éclairage en raison d'une zone de détection trop importante, celle-ci peut être limitée.

La zone de détection indique le diamètre de la détection de mouvement.

Le réglage de la valeur s'effectue à l'aide de l'application « 4remote BT ».

Réglage de valeur d'onde de la lumière du jour

Pour empêcher l'éclairage de s'allumer lorsque l'éclaircissement est suffisant, il est possible de définir une valeur seuil.

La valeur seuil indique le niveau d'éclaircissement auquel les mouvements détectés provoquent l'allumage de l'éclairage.

Le réglage de la valeur s'effectue à l'aide de l'application « 4remote BT ».

Le soussigné, Tridonic, déclare que l'équipement radioélectrique du type MSensor SFI 40 HF 5DP bDW est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le soussigné, Tridonic, déclare que l'équipement radioélectrique du type MSensor SFI 40 HF 5DP bDW est conforme à la directive UK SI 2017 No. 1206.

Les textes complets sont disponibles à l'adresse internet suivante : https://trid.help/en28005971cer https://trid.help/en28005972cer

Consignes de sécurité
<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil doit uniquement être utilisé pour la plage d'utilisation indiquée. • Les dispositions de sécurité et de prévention des accidents applicables doivent être respectées. • Lors du montage et de l'installation de l'appareil, l'alimentation électrique doit être coupée. • Le montage, l'installation et la mise en service de l'appareil doivent uniquement être effectués par un personnel qualifié.

I Sensore wireless per rilevare movimenti, da incassare nei corpi illuminanti.

Dati tecnici

Tensione nominale	220 – 240 V
Frequenza di rete	50/60 Hz
Absorbimento di potenza	< 1,2 W
Frequenza operativa radiorecivitore	2,4 – 2,483 GHz
Max. potenza d'uscita radiorecivitore (E.R.I.P.)	< 20 dBm
Frequenza	5,8 GHz (± 75 MHz)
Potenza di trasmissione	< 0,2 mW
Interfaccia	DALI
Numero di indirizzi DALI	4
Corrente d'uscita garantita, DALI	20 mA
Max corrente d'uscita, DALI	250 mA
Angolo di rilevamento	30 – 150°
Altezza di montaggio max.	5 m
Temperatura tc	70 °C
Temperatura ambiente ta	-20 ... +60 °C
Temperatura di conservazione ts	-20 ... +70 °C
Umidità dell'aria	min. 5 % ... max. 85 % a 30 °C
Protezione	IP20
Classe di isolamento	Classe II
Durata	50,000 h
Garanzia (condizioni su www.tridonic.com)	5 anni

Installazione

- Il sensore deve sporgere dalla lampada
- Prima dell'installazione è necessario disinserire l'alimentazione elettrica
- Solo per l'integrazione in apparecchi di illuminazione da interni (ad esempio in corridoi e garage coperti) in assenza di vibrazioni
- Angolo di apertura del sensore: deve essere garantito almeno il 45 %
- Rilevamento del movimento: possibile solo attraverso i materiali sottili dell'armatura (ad esempio plastica, vetro), non impiegare armature di metallo
- Fotosensore: deve essere in grado di rilevare la luce artificiale e diurna
- Le onde ad alta frequenza riflesse (ad esempio di pareti, pavimento, soffitto, mobili) degli altri trasmettitori influenzano il rilevamento del movimento

Avviamento

Impostare il campo di rilevamento

Per evitare che l'illuminazione si accenda inutilmente a causa di un campo di rilevamento troppo ampio, quest'ultimo può essere ristretto.

Il campo di rilevamento indica il diametro in cui viene rilevato un movimento.

Per impostare il valore si utilizza la app "4remote BT".

Impostazione del valore di soglia della luce diurna

Per evitare che l'illuminazione si accenda quando l'illuminamento è sufficiente, basta definire un valore soglia. Tale valore indica il livello di illuminamento fino al quale i movimenti rilevati determinano l'accensione della luce.

Per impostare il valore si utilizza la app "4remote BT".

Sensore di luce diurna
Disattivato (standard)
50 Lux
20 Lux
5 Lux
2 Lux

Il fabbricante, Tridonic, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MSensor SFI 40 HF 5DP bDW è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il fabbricante, Tridonic, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MSensor SFI 40 HF 5DP bDW è conforme alla direttiva UK SI 2017 No. 1206.

I testi completi sono disponibili al seguente indirizzo internet: https://trid.help/en28005971cer https://trid.help/en28005972cer

Avvertenze di sicurezza
<ul style="list-style-type: none"> • Il dispositivo deve essere utilizzato solo per l'ambito d'impiego stabilito. • Vanno osservate le norme di sicurezza e antinfortunistiche vigenti. • Durante il montaggio e l'installazione del dispositivo, l'alimentazione di corrente deve essere disinserita. • Montaggio, installazione e avviamento del dispositivo devono essere eseguiti solo da parte di personale specializzato qualificato.

ESP Sensor inalámbrico de detección de movimiento para su instalación en luminarias.

Datos técnicos

Tensión nominal	220 – 240 V
Frecuencia de la red	50/60 Hz
Consumo de potencia	< 1,2 W
Frecuencia de funcionamiento del receptor de radio	2,4 – 2,483 GHz
Potencia de salida máx. del receptor de radio (E.R.I.P.)	< 20 dBm
Frecuencia	5,8 GHz (± 75 MHz)
Potencia de transmisión	< 0,2 mW
Interfaz	DALI
Número de direcciones DALI	4
Corriente de salida garantizada, DALI	20 mA
Corriente de salida máx., DALI	250 mA
Ángulo de detección	30 – 150°
Altura de montaje máx.	5 m
Temperatura Tc	70 °C
Temperatura ambiente Ta	-20 ... +60 °C
Temperatura de almacenaje Ts	-20 ... +70 °C
Humedad del aire	min. 5 % ... máx. 85 % a 30 °C
Tipo de protección	IP20
Clase de protección	Clase II
Vida útil	50.000 h
Garantía (consulte las condiciones en www.tridonic.com)	5 años

Instalación

- El sensor debe sobresalir de la fuente luminosa
- El suministro de corriente debe estar desconectado antes de la instalación
- Solo para montaje en luminarias interiores (p.ej. en pasillos y aparcamientos cerrados) sin vibración
- Ángulo de apertura del sensor: debe estar garantizado un min. de 45 %
- Detección de movimiento solo a través de material fino de carcasa (p. ej. plástico, vidrio) posible, no emplear carcassas metálicas
- Sensor de luz: debe poder detectar la luz diurna y artificial reflejada
- Las ondas HF reflejadas (p. ej. de paredes, suelo, techo, muebles) de otros emisores influyen en la detección de movimiento

Puesta en servicio

Ajustar el área de detección

Se puede delimitar el rango de detección para evitar que la iluminación se encienda innecesariamente debido a un ajuste de detección demasiado extenso.

Este rango define el diámetro de detección de movimiento. La configuración de este valor se realiza mediante la aplicación „4remote BT“.

Sensore de luz diurna
Desactivado (estándar)
50 Lux
20 Lux
5 Lux
2 Lux

Sensor de luz diurna
Desactivado (estándar)
50 Lux
20 Lux
5 Lux
2 Lux

Para evitar que se encienda la iluminación cuando ya hay suficiente intensidad lumínica, se puede ajustar el valor de umbral. Este valor define hasta qué nivel de intensidad lumínica se enciende la iluminación mediante la detección de movimientos.

La configuración de este valor se realiza mediante la aplicación „4remote BT“.

Para la presente, Tridonic declara que el tipo de equipo radioeléctrico MSensor SFI 40 HF 5DP bDW es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

Para la presente, Tridonic declara que el tipo de equipo radioeléctrico MSensor SFI 40 HF 5DP bDW es conforme con la Directiva UK SI 2017 No. 1206.

Los textos completos están disponibles en la siguiente dirección de Internet: https://trid.help/en28005971cer https://trid.help/en28005972cer

Indicaciones de seguridad
<ul style="list-style-type: none"> • El dispositivo solo debe utilizarse para el ámbito de aplicación especificado. • Se deben observar las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes. • Se debe desconectar la alimentación eléctrica durante el montaje y la instalación del dispositivo. • El montaje, la instalación y la puesta en servicio del dispositivo solo pueden ser realizados por personal profesional cualificado.

S Trådlös rörelsesensor för inbyggnad i lampor.

Tekniska data

Nominell spänning	220 – 240 V
Nåffrekvens	50/60 Hz
Effektförbrukning	< 0,5 W (Reläutgång av)
Arbetsfrekvens radiomottagare	2,4 – 2,483 GHz
Max. utgångseffekt radiosändare-mottagare (E.R.I.P.)	< 20 dBm
Frekvens	5,8 GHz (± 75 MHz)
Sändningseffekt	< 0,2 mW
Gränssnitt	DALI
Antal DALI adresser	4
Garanterad utgångsström, DALI	20 mA
Max. utgångsström, DALI	250 mA
Detekteringsvinkel	30 – 150°
Max. monteringshöjd	5 m
Tc temperatur	70 °C
Omgivningstemperatur ta	-20 ... +60 °C
Lagringstemperatur ts	-20 ... +70 °C
Luffuktighet	min. 5 % ... max. 85 % vid 30 °C
Kapslingsklass	IP20
Skyddsklass	Klass II
Livslängd	50.000 h
Garanti (villkor, se www.tridonic.com)	5 år

Installation

- Sensorn måste sticka ut utanför ljuskällan
- Före installation måste strömförsörjningen brytas
- Endast för installation i inomhusarmaturer (t.ex. i korridoror och slutna parkeringsgarage) utan vibrationer
- Sensorns öppningsvinkel: min. 45 %
- Rörelsedetekteringen fungerar endast genom tunt stommaterial (t.ex. plast, glas), använd inte metallstomme
- Ljussensor: måste kunna registrera det reflekterade konst- och dagsljuset
- Reflekterade HF-vågor (t.ex. från väggar, golv, tak, möbler) från andra sändare påverkar rörelsedetekteringen

Idrifttagande

Ställa in detekteringsområdet

Detektionsområdet kan begränsas för att undvika att belysningen tänds i onödan om området är för stort.

Detektionsområdet är den diameter som sensorn kan känna av rörelserna inom.

Värdet ställs in med appen 4remote BT.

Ställa in tröskelvärdet för dagsljus

Det går att ställa in tröskelvärdet för att förhindra att belysningen sätts på när belysningsstyrkan är tillräcklig.

Tröskelvärdet anger upp till vilken belysningsstyrka detekterade rörelser ska leda till att belysningen tänds.

Värdet ställs in med appen 4remote BT.

Dagsljussensor
Inaktiverad (standard)
50 Lux
20 Lux
5 Lux
2 Lux

Härmed försäkrar Tridonic att denna typ av radioutrustning MSensor SFI 40 HF 5DP bDW överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Härmed försäkrar Tridonic att denna typ av radioutrustning MSensor SFI 40 HF 5DP bDW överensstämmer med direktiv UK SI 2017 No. 1206.

De fullständiga texterna finns på följande Internetadress: https://trid.help/en28005971cer https://trid.help/en28005972cer

Säkerhetsföreskrifter
<ul style="list-style-type: none"> • Utrustningen får endast användas för angivet användningsområde. • Gällande säkerhets- och skyddsföreskrifter måste beaktas. • Vid montering och installation av utrustningen måste strömförsörjningen brytas. • Montering, installation och idrifttagande av utrustningen får göras endast av kvalificerad personal.